

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 05/2026 vom 28.01.2026



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 3-5: Haushaltssatzung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ für das Haushaltsjahr 2026



Crostwitz

Seite 6: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026 mit Tagesordnung



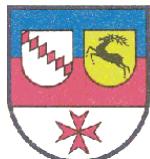
Nebelschütz

Keine Bekanntmachung



Panschwitz-Kuckau

Seite 7: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026 mit Tagesordnung



Räckelwitz



Seite 8-9: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 05.02.2026 mit Tagesordnung

Impressum: Seite 2



ze sobustawskimi gmejnymi Chróscicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **03.02.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna rěčna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **03.02.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.

**Haushaltssatzung des Verwaltungsverbandes
für das Haushaltsjahr 2026**

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung hat die Verbandsversammlung in der Sitzung am 06.01.2026 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2026, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	1.980.500 Euro
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	2.044.700 Euro
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-64.200 Euro
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 Euro
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 Euro
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0 Euro
- Gesamtergebnis auf	-64.200 Euro
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	500 Euro
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 Euro
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-63.700 Euro

im Finanzaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.917.700 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.984.200 Euro
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-66.500 Euro
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	47.200 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-47.200 Euro

- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-113.700 Euro
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro
- Einzahlungen aus übertragenen Ermächtigungen aus Vorjahren	0 Euro
- Auszahlungen aus übertragenen Ermächtigungen aus Vorjahren	52.495 Euro
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-166.195 Euro

festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 396.000 Euro festgesetzt.

§ 5

Für das Haushaltsjahr wird folgende Verbandsumlage festgesetzt:

245,00 € pro Einwohner

§ 6

Auf die Aufstellung eines Gesamtab schlusses gemäß § 88b SächsGemO wird verzichtet.

Panschwitz-Kuckau, den 23.01.2026


Unterschrift Verbandsvorsitzender



Die Haushaltssatzung wurde dem Rechts- und Kommunalamt des Landratsamtes Bautzen am 09.01.2026 zur Bestätigung der Gesetzmäßigkeit vorgelegt. Diese wurde mit Bescheid vom 19.01.2026 (Az. 15.3-093.12:26-VV AKW) rechtsaufsichtlich festgestellt.

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens und Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

ausgefertigt: Panschwitz-Kuckau, den 27.01.2026

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender / předsyda Zarjadniškeho zwjazka

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2026 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Satzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile.

Der Haushaltsplan für das Jahr 2026 liegt in der Zeit vom 02.02.2026 bis einschließlich 13.02.2026 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes "Am Klosterwasser", Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau zur Einsichtnahme aus.

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender / předsyda Zarjadniškeho zwjazka



Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadžiznu gmejnskeje rady Chrösćicy, kotaž wotměje so **štvortk, 05.02.2026 w 19:00 hodž.** w sydarni „Łužica“ w gmejnskim a kulturnym centrumje.

Dnjowy porjad:

Zjawny džel posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodača za předležacy dnjowy porjad a wobkručenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Zdželenka k wobběžnemu wobzamknjenju 01-01/2026
5. Stejišćo k wottorhanju wobstejaceho twarjenja a nowotwar jednoswójbneho domu z carportom na ležownosći 341/14 w Chrösćicach
6. Předstajenje hospodarskeho plana 2026 a diskusija
7. Informacie wjesnjanosti
8. Naprašowanja gmejnskich radžiçelow
9. Naprašowanja z ludnosće

Přizamknje so njezjawny džel.

Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet **am Donnerstag, dem 05.02.2026 um 19:00 Uhr** im Versammlungsraum „Łužica“ im Gemeinde- und Kulturzentrum statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßigen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Mitteilung zum Umlaufbeschluss Nr. 01-01/2026
5. Stellungnahme zum Abriss eines Bestandsgebäudes und Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport auf dem Flurstück 341/14 der Gemarkung Crostwitz
6. Vorstellung des Haushaltplanes 2026 und Diskussion
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Anfragen der Gemeinderäte
9. Anfragen der Bevölkerung

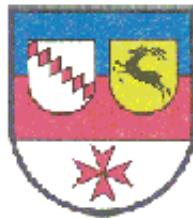
Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Z přečelnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen

Marko Klimann / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Worklecy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Worklecy

Schmeckwitz
Smječkency

Teichhäuser
Haty

Přeprošenje

Přeprošujemy Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady, kotaž wotměje so **štvortk, dnja 05.02.2026** w horče „K wódnemu muzej“ we Worklecaх.

Započatk:

Zjawný džěl: 19:00 hodž.

Dnjowy porjad:

zjawný džěl posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenie porjadneho přeprošenja a wobzamknjenja-kmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Prepodaće nadawka za zwoprawdženie wohnjoškita a přitwar lifta na Serbskej wyšej šuli „M. Hómk“ we Worklecaх
- 4.1 Iós 12 – suchotwarske džěla
- 4.2 Lós 08 – blidarske džěla - durje
5. Naprašowanje gmejnskich radžícelow
6. Naprašowanja z ludnosće

Prosymy wo dypkowne wobdželenje.

Po potrjebje přizamknje so njezjawný džěl posedženja.

Z přečelnym postrowom
Mit freundlichen Grüßen


Clemens Pöldrack / Bürgermeister

Einladung

Hiermit laden wir Sie sehr herzlich zur Versammlung des Gemeinderates am Donnerstag, dem 05.02.2026 in den Hort „Zum Wassermann“, Schulstraße 5 in Räckelwitz ein.

Beginn:

Öffentlicher Teil: 19:00 Uhr

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungs-gemäßen Ladung und der Beschluss-fähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brandschutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

- 4.1 Los 12 – Trockenbauarbeiten
- 4.2 Los 08 – Tischler - Türen

5. Anfragen durch die Gemeinderäte
6. Anfragen der Bevölkerung

Wir bitten um Ihre pünktliche Teilnahme.

Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8

01920 Ralbicy-Różant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 05.02.2026 findet um 18:30 Uhr in Sitzungsraum der Gemeinde in Rosenthal die Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Anfragen der Bevölkerung
5. Beratung zum Entwurf zur Bewertung von Anträgen zur Errichtung von PV- Freiflächenanlagen im Gemeindegebiet
6. Mitteilung zu den Jahresabschlüssen 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024 und 2025
7. Aufhebung des Beschlusses Nr. 55-12/2025 vom 18.12.2025
8. Beschluss eines Nachtrages zum Bauvorhaben „ Neubau einer Kindertagesstätte mit Kapazitätserweiterung und Neubau eines eingeschossigen Hortgebäudes in Ralbitz“
9. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €
10. Termine
11. Informationen des Bürgermeisters
12. Anfragen der Gemeinderäte

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

**Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8

01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Wozjewjenje

Přaprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Ralbicy-Róžant, kotaž wotměje so štvortk, dnja 05.02.2026 we 18:30 hodź. w sydarni gmejny w Róžeńce.

Dnjowy porjad:

1. postrowjenje, zwěścenie porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. kontrola protokolow
4. naprašowanja z ludnosće
5. wuradżowanje k načiskej k hódnoćenju próstwow wo natwar PV-připrawach na płoninach w gmejny
6. zdželenka ke kónclětnym wotličenjam 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024 a 2025
7. zběhnjenje wobzamknjenja čo. 55-12 / 2025 wot 18.12.2025
8. wobzamknjenje dodawka k twarskemu předewzaću „Nowotwar džěćaceho dnjowego přebywanišća z rozšérjenjom kapacity a nowotwarom jednuposchodo- weho hortoweho twarjenja w Ralbicach“
9. přiwzaće abo posrědkowanje pjenježnych a wěčnych darow, darow a podobnych podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €
10. termine
11. informacie wjesnjanosti
12. naprašowanja gmejnskich radžícelow

Hubertus Ryćer
wjesnjanosta